



STUDI FINNO-UGRICI IV 2002-2005

Collana Annali,
Università degli Studi di Napoli
"L'Orientale"
Dipartimento di Studi dell'Europa
Orientale, U.N.O., Napoli

M. D'Auria Editore, 2006, pp. 422,
€ 12,911,
Prezzo di vendita all'estero:
€ 16,784

Contenuto:

ARTICOLI, SAGGI — **LÁSZLÓ HONTI**: Mítoszok a magyar nyelv eredete körül (p. 9), **RAIMO ANTILA**: A bonsai folio for finnish lupa 'fiat [part]'(and its entourage) (p.27), **PAOLO DRIUSSI**: Osservazioni sull'ordine delle parole in ceremisso. Spigolature tra lingue uraliclie, ceremisso e teoria della sintassi (p. 35), **GIZELLA NEMETH - ADRIANO PAPO**: Filippo Scolari, un toscano al servizio di Sigismondo di Lussemburgo (p. 73), **AMEDEO DI FRANCESCO**: II lessico del potere nella poesia di Bálint Balassi (p.109), **MAŁGORZATA STÓS**: Balassi Bálint, Báthory István és Szepesi Csombor Márton "Az oceánium mellett" (p. 135), **ADRIANO PAPO**: *Le campagne ungheresi del Principe Eugenio di Savoia* (p. 143), **LÁSZLÓ SZÖRÉNYI**: *La biografia di San Ladislao di Paulus Ritter* (p. 165), **RITA RATZKY**: *Sándor Petőfi sull'amore* (p. 177), **AMEDEO DI FRANCESCO**: *Croazia, Ungheria e Italia nella geografia letteraria di Imre Madách. Un contributo all'interpretazione della tragedia Mária királynő (La regina Maria)* (p. 183), **HUBA MÓZES**: *Perspective as a text organizing factor* (p. 195), **AMEDEO DI FRANCESCO**: *L'Europa centrale di Jenő Dsida (In onore del bordone di Péter Módos)* (p. 199), **STEVEN BÉLA VÁRDY**: *Hungarian Americans and the mother country: relations with Hungary through the Twentieth Century* (p. 207), **STEVEN BÉLA VÁRDY**: *Ethnic Cleansing in History* (p. 227), **LUISE O.VASVÁRI**: *Examples of the Motif of the Shrew in European literature and film* (p. 247), **JOHANNA MALINEN**: *Retoriikasta Kielen Analysoinnin Keinona* (p. 265), **STEVEN BÉLA VÁRDY - ÁGNES HUSZÁR VÁRDY**: *Slave Labor in the Soviet Union. Hungarians in the Gulag* (p. 275)

RECENSIONI — **ANGELA MARCANTONIO**: *The Uralic Language Family. Facts. Myths and statistics*, Publications of the Philological Society, 35, Oxford 2002. (**Marianne Bakró-Nagy**: *Le responsabilità dell'intelligenza*) (p. 361), **BÁLINT BALASSI**, *Bella commedia ungherese*, trad. di Romina Cinanni, testo a cura di Romina Cinanni e Paolo Tellina - **CRISTOFORO CASTELLETTI**, *L'Amarilli*, Roma, Lithos Editrice, 2004 pp. 252. (**Danilo Gheno**) (p. 381), *The Hungarian Declaration of Independence 0/2849. Függetlenségi Nyilatkozat: A magyar nemzet függetlenségi nyilatkozata - Unabhangigkeits-Erklärung der ungarischen Nation - Declaration d'indépendance de la nation hongroise - Declaration of Independence by the Hungarian Nattion*. Edited by János Angi, Botond G. Szabó and Béla Tóth. Photographs by József Hapák. Postscript by Botond G. Szabó. Translations by Marianna Balogh Feketéné (German), Attila Györkös (French), Zoltán Kovács (English). Debrecen: Multiplex

Media - Debrecen University Press, 1999, 56 unnumbered folio pages. (**Steven Béla Várdy**) (p. 389), **VÁRDY BÉLA**, *Magyarok az Újvilágban: Az észak-amerikai magyarság rendhagyó története* [Hungarians in the New World: The Unorthodox History of the Hungarians of North America]. Budapest; A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága kiadása, 2000, 840 pp., bibliography, chronology, name and geographical place index, about 250 in-text illustrations, 33-page English language summary. (**András Csillag**) (p. 395)

CRONACHE — *Remembering Professor Thomas Szendrey* (March 25,1941 - Maj 14 2003). (**Steven Béla Várdy**) p. 403, *"Anyanyelvünk. Nyelvében él a nemzet? Akadémiai Napok"*, Erdőbénye, 6-11 maggio 2002. (**Melinda Tamás-Tarr**) p. 407, *"L'Europa del libro nell'età dell'Umanesimo"*, Chianciano-Firenze-Pienza, 16-19 luglio 2002. (**Ludovica Radif**) p. 411, *"L'Umanesimo latino in Ungheria"*, Budapest, 18 aprile 2005. (**Adriano Papo**) p. 417, *Per ragioni di uniformità anche per l'ungherese si è messo in titolo il nome prima del cognome.*

Nell'annuario troviamo alcuni nomi conosciuti per i lettori dell'*Osservatorio Letterario*, dato che più volte potevamo leggere i loro scritti sulle pagine della ns. rivista: Gizella Németh, Adriano Papo, Amedeo Di Francesco.

Questo è il secondo annuario universitario in cui Melinda B. Tamás-Tarr è presente. Quest'[Annale](#) riporta il suo articolo (v. Cronache) scritto a proposito del Congresso LUPME del 2002, il quale è anche separatamente stato pubblicato in un quaderno (estratto).

Questo suo resoconto è apparso per la prima volta nel 2002 sul ns. Osservatorio Letterario, poi la versione ungherese sulla Pagina Home del LUPME, La versione originale in ungherese, pubblicata in internet sulla pagine Web dell'Osservatorio Letterario, è notevolmente più lunga: Il Congresso del LUPME . (N.B. da allora lungo tempo è passato e purtroppo alcuni collegamenti ipertestuali non funzionano più sulle pagine pubblicate sul server del digilander – le pagine ormai d'archivio sono state cancellate da qualche gestore ed non avendo più possibilità di accesso, non si riesce neanche a rinnovarle -.) Questo articolo è stato riportato dietro compenso anche sulla rivista *Nyelvünk és Kultúránk [La nostra lingua e cultura]*, *periodico dell'Ass. Internazionale della Lingua Ungherese e Cultura* (2002/4, Anno XXXII. N. 122. pp. 58-68)

Nel primo annuario è presente con uno studio (*Donne nella società italiana di ieri e di oggi. Donne italiane nella letteratura e nel giornalismo*): il Dipartimento di Italianistica della Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Szeged (Ungheria) l'ha pubblicato nell'[Annuario 2004.](#), il quale è stato pubblicato sull'*Osservatorio Letterario* due volte: la prima versione più estesa, la seconda versione più ridotta, come è stato presentato nell'annuario universitario.